



Propane Stoves
Réchauds à propane
Estufas de gas Propano

Instructions for use
Notice d'emploi
Instrucciones de uso

© 2005 The Coleman Company, Inc.
www.coleman.com



INSTAStart™ Electronic Ignition
Allumage électronique
Encendido electrónico

Standard Ignition
Allumage standard
Encendido estándar

ANSI Z21.72b - CSA 11.2b (2002)
Camp Stove
Poêle de camping
Estufa de campamento



The Coleman Company, Inc. • 3600 N. Hydraulic • Wichita, KS 67219 U.S.A.
1-800-835-3278 • TDD: 316-832-8707

Sunbeam Corporation (Canada) Limited • 5975 Falbourne Street
Mississauga, Ontario, Canada L5R 3V8 • 1 800 387-6161

© 2005 The Coleman Company, Inc. All rights reserved. Coleman® and are registered trademarks of The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Tous droits réservés. Coleman® et sont des marques déposées de The Coleman Company, Inc.

© 2005 The Coleman Company, Inc. Todos los derechos reservados. Coleman® y son marcas registradas de The Coleman Company, Inc.

www.coleman.com

5466A050T (1/17/05)

IMPORTANT
Read this manual carefully before assembling, using or servicing these stoves. Keep this manual for future reference. If you have questions about assembly, operation, servicing or repair of these stoves, please call Coleman at 1-800-835-3278 or TDD: 316-832-8707. In Canada call 1-800-387-6161.

Patents Pending
Brevets en instance
Patentes Pendientes

English

FOR YOUR SAFETY

If you smell gas:

1. Do not attempt to light appliance.
2. Extinguish any open flame.
3. Disconnect from fuel supply.

FOR YOUR SAFETY

Do not store or use gasoline or other liquids with flammable vapors in the vicinity of this or any other appliance.

⚠ DANGER



CARBON MONOXIDE HAZARD

- This appliance can produce carbon monoxide which has no odor.
- Using it in an enclosed space can kill you.
- Never use this appliance in an enclosed space such as a camper, tent, car or home.

This manual contains important information about the assembly, operation and maintenance of this outdoor propane appliance. General safety information is presented on this page and is also located throughout these instructions. Particular attention should be paid to information accompanied by the safety alert symbol "⚠ DANGER", "⚠ WARNING", "⚠ CAUTION".

Keep this manual for future reference and to educate new users of this product. This manual should be read in conjunction with the labeling on the product.

Safety precautions are essential when any mechanical or propane fueled equipment is involved. These precautions are necessary when using, storing, and servicing. Using this equipment with the respect and caution demanded will reduce the possibilities of personal injury or property damage.

The following symbols shown below are used extensively throughout these instructions. Always heed these precautions, as they are essential when using any mechanical or propane fueled equipment.

⚠ DANGER

DANGER indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

⚠ WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate personal injury, or property damage.

⚠ DANGER

Failure to comply with the precautions and instructions provided with these stoves can result in death, serious bodily injury and property loss or damage from hazards of fire, explosion, burn, asphyxiation, and/or carbon monoxide poisoning.

Only persons who can understand and follow the instructions should use or service these stoves.

If you need assistance or information such as an instruction manual or labels, contact The Coleman Company, Inc.

CALIFORNIA PROPOSITION 65:
WARNING: This fuel, and byproducts of combustion of this fuel, contain chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Français

IMPORTANT

Lisez attentivement ce manuel avant d'assembler, d'utiliser ou de réparer le réchaud et gardez-le pour référence ultérieure. Pour toute question en ce qui concerne l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou la réparation, appelez Coleman au 1 800 835-3278 ou ATS 316-832-8707 aux États-Unis et au 1 800 387-6161 au Canada.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Que faire si vous sentez une odeur de gaz :

1. Ne pas tenter d'allumer d'appareils.
2. Éteindre toute flamme.
3. Couper l'alimentation en gaz à la source.

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ne pas entreposer ni utiliser d'essence ni d'autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

⚠ DANGER



MONOXYDE DE CARBONE

- Cet appareil peut produire du monoxyde de carbone, un gaz inodore.
- L'utilisation de cet appareil dans des espaces clos peut entraîner la mort.
- Ne jamais utiliser cet appareil dans un espace clos comme un véhicule de camping, une tente, une automobile ou une maison.

Ce manuel contient des renseignements importants quant à l'assemblage, au fonctionnement et à l'entretien de cet appareil à propane destiné au plein air. De nombreux renseignements de sécurité sont fournis tout au début du manuel puis un peu partout dans le reste du manuel. Faites tout particulièrement attention lorsque vous voyez les symboles suivants: ⚠ DANGER, ⚠ AVERTISSEMENT et ⚠ ATTENTION.

Gardez ce manuel pour le consulter au besoin et pour apprendre aux nouveaux utilisateurs à employer l'appareil. Le manuel devrait être compulsé de concert avec les étiquettes apposées sur le produit.

Des précautions de sécurité sont indispensables en présence de tout appareil mécanique ou à gaz propane. Des précautions sont nécessaires pour l'utilisation, le rangement et l'entretien. Utiliser cet appareil avec tous les soins qui lui sont dus réduira les risques de blessures corporelles ou de dommages matériels.

Les symboles illustrés ci-après sont régulièrement employés dans le manuel. Tenez compte de ces précautions impératives lors de l'utilisation de tout appareil mécanique ou à gaz propane.

⚠ DANGER

« DANGER » indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas contournée, entraînera la mort ou des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT

« AVERTISSEMENT » signale une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

⚠ ATTENTION

« ATTENTION » dénote un danger potentiel qui, s'il n'est pas contourné, risque d'entraîner des blessures corporelles allant de peu graves à moyennes ou bien des dommages matériels.

⚠ DANGER

L'observation des précautions et instructions fournies avec cet appareil peut entraîner mort, blessures corporelles graves et dommages ou pertes matériels par suite des risques d'incendie, d'explosion, de brûlures, d'asphyxie ou d'intoxication oxycarbonée.

L'appareil doit uniquement être utilisé ou dépanné par des personnes étant capables d'assimiler et d'observer les instructions fournies.

Si vous avez besoin d'aide ou de renseignements – notice d'emploi ou étiquettes, par exemple – contactez The Coleman Company, Inc.

PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:
AVERTISSEMENT: Le propane et les sous-produits de la combustion du propane contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des malformations congénitales ou présenter d'autres dangers pour la reproduction.

Español

IMPORTANTE

Lea este manual cuidadosamente antes de ensamblar, usar o reparar esta estufa. Guarde este manual para uso de referencia en el futuro. Si tiene alguna pregunta acerca del ensamblaje, uso, compostura o reparaciones a la estufa, por favor llame a Coleman al 1-800-835-3278 o TDD: 316-832-8707. En Canada llame al 1-800-387-6161.

PARA SU SEGURIDAD

Si usted huele gas:

1. No intente encender el aparato.
2. Extinga cualquier llama directa.
3. Desconecte el suministrador de combustible.

PARA SU SEGURIDAD

No almacene ni use gasolina u otros líquidos que contengan vapores inflamables cerca de este ni con ningún otro aparato.

⚠ PELIGRO



RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO

- Este aparato puede producir monóxido de carbono el cual no tiene olor.
- Usarlo en un área cerrada puede causar la muerte.
- Nunca use este aparato en un área cerrada como son las caravanas, tiendas de campaña, autos ni dentro de la casa.

Este manual contiene información muy importante acerca del ensamblaje, operación y mantenimiento de este aparato de propano para el aire libre. Hay información general de seguridad presentada en esta página al igual que a través de estas instrucciones. Preste atención particular a la información que está acompañada de los símbolos de seguridad de alerta: ⚠ PELIGRO (DANGER), ⚠ ADVERTENCIA (WARNING), ⚠ CUIDADO (CAUTION).

Guarde este manual como referencia para ser usado en el futuro y para educar todo usuario sin experiencia acerca de este producto. Este manual debe ser leído en conjunto con la etiqueta del producto.

Las precauciones de seguridad son esenciales cuando cualquier equipo mecánico o que requiere combustible de propano está envuelto. Estas precauciones son necesarias para el uso, almacenamiento o reparación. Si usa este producto con el respeto y cuidado aquí demandado podrá reducir las posibilidades de lesiones a la persona o daño a la propiedad.

Los siguientes símbolos mostrados abajo son usados extensamente a través de estas instrucciones. Siempre preste atención a estas precauciones, ya que son esenciales con el uso de cualquier equipo mecánico o que requiere combustible.

⚠ PELIGRO

PELIGRO indica una situación de riesgo inmediata la cual, si no se evita, resultará en muerte o daños serios.

⚠ ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación de riesgo potencial la cual, si no se evita, puede resultar en muerte o daños serios.

⚠ CUIDADO

CUIDADO indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede resultar en herida personal moderada o mínima o daño a la propiedad.

⚠ PELIGRO

Si no cumple con las precauciones y las instrucciones provistas con esta estufa podría causar la muerte, lesiones graves a su cuerpo y daños o pérdidas a la propiedad debido a riesgos de fuego, explosiones, quemaduras, asfixia y/o envenenamiento con monóxido de carbono.

Solo personas que comprendan y sigan las instrucciones deben usar o darle servicio a estas estufas.

Si usted necesita asistencia o información sobre la estufa como manual de instrucciones o etiquetas, comuníquese con The Coleman Company, Inc.

PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:
ADVERTENCIA: Este combustible y los derivados por la combustión de este combustible, contienen químicos conocidos en el estado de California como causa de cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo.

⚠ ADVERTENCIA

- Este producto utiliza combustible de gas propano. El gas propano es invisible, no tiene olor y es inflamable. Normalmente, un odorante es añadido al gas para ayudar a detectar escapes y este olor puede ser descrito como un olor a "huevo podrido". El odorante se puede disipar con el tiempo de modo que un escape de gas no siempre se puede detectar por el olor solamente.
- El gas propano es más pesado que el aire y escapes de propano descenderán al nivel más bajo del suelo posible. Puede encenderse con fuentes de encendido incluyendo fósforos, encendedores, chispas o llamas abiertas de cualquier tipo aunque estén a muchos metros de distancia del escape original. Use solamente gas propano preparado para separación de vapor.
- El gas propano debe ser almacenado y usado en conformidad con las ordenanzas y códigos locales o con "ANSI/NFPA 58". Apague el propano cuando no lo esté usando.

⚠ PELIGRO

- **EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO**
- Nunca almacene el propano cerca de calor intenso, llamas, mechas de piloto, luz del sol directa, otras fuentes de ignición ni donde la temperatura exceda 120 grados F (49°C).
- El propano es más pesado que el aire y se acumula en lugares bajos. Si usted huele gas, abandone el lugar inmediatamente.
- Nunca instale ni quite el tanque de propano mientras la estufa está encendida, cerca de llamas, mechas de piloto, otras fuentes de encendido ni mientras la estufa está caliente al tacto.
- Durante la ignición y su uso, este producto puede ser una fuente de ignición. Nunca use la estufa en espacios que contengan ni que puedan contener combustible volátil ni transmitido por el aire, ni productos como gasolina, solventes, quita pintura, partículas de polvo ni químicos desconocidos combustibles. 3.1 m (un pie) de los lados y 1.22 m (cuatro pies) de la parte superior.
- Provea un margen de espacio adecuado alrededor de las aperturas de aire que van a la cámara de combustión.

⚠ ADVERTENCIA

- No la use dentro de la casa ni en vehículos de recreo.
- Nosotros no podemos prever cada uso que se pueda hacer de nuestros productos. Consulte con su autoridad de seguridad de incendios local si tiene preguntas acerca del uso.
- Sus autoridades locales pueden aconsejarle a acerca de otras normas para regular el uso de gases de combustible y productos que producen calor para usos específicos.
- No rellene nunca los cilindros desechables.
- Use el regulador montado por la fábrica que viene con la estufa. No intente ajustarlo.
- Use sola mente piezas y accesorios Coleman®.
- Durante el montaje de la estufa, use agua jabonosa para revisar todos los terminales por si hubieran fugas. No use nunca una llama.

⚠ ADVERTENCIA

- **RIESGO DE QUEMADURAS**
- Nunca deje la estufa desatendida cuando está caliente ni cuando la está usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

⚠ PELIGRO

- **RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**
- Esta estufa es un aparato de combustión. Todos los aparatos de combustión producen monóxido de carbono (CO) durante el proceso de combustión. Este producto está diseñado para producir cantidades de CO extremadamente diminutas y no peligrosas cuando es usado y mantenido de acuerdo a todas las advertencias e instrucciones. No bloquee el flujo de aire dentro ni afuera de la estufa de cocinar.
- Envenenamiento con Monóxido de Carbono (CO) produce síntomas parecidos a la gripe, ojos agudados, dolores de cabeza, mareos, fatiga y posiblemente la muerte. Usted no puede verlo u oírlo. Es un asesino invisible. Si alguien experimenta alguno de estos síntomas durante el uso de este producto **busque aire fresco inmediatamente!**
- Para uso al aire libre solamente.
- Nunca use dentro de la casa, ni en ninguna otra área sin ventilación ni cerrada. Esta estufa de cocinar consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación o cerradas para prevenir poner en peligro su vida.

⚠ CUIDADO

- **SERVICIO DE SEGURIDAD**
- Conserve limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama. La presencia de burbujas indica una fuga. Verifique que la conexión no está trasrocada y que está bien apretada. Haga otra comprobación de fugas. Si todavía existe una fuga, quite el cilindro y póngalo en contacto con Coleman para servicio o reparaciones.
- Use sola mente como un aparato para cocinar. No la altere nunca de ninguna manera ni la use con ningún artefacto ni repuesto que no esté específicamente aprobado por Coleman.
- Limpie la estufa frecuentemente para evitar acumulación de grasa y posibles incendios causados por la grasa.

English

Technical Characteristics

Input: 11,000 BTU/H per burner
Category: Pressure regulated propane
Fuel: 16.4 oz. disposable propane cylinders
Regulator: 5430

To Set Up

DANGER

- **CARBON MONOXIDE HAZARD**
- For outdoor use only.
- Never use inside house, camper, tent, vehicle or other unventilated or enclosed areas. This stove consumes air (oxygen). Do not use in unventilated or enclosed areas to avoid endangering your life.

NOTE: Use Coleman 16.4 oz. disposable propane cylinders. The LP-gas cylinder(s) used with stoves must be constructed and marked in accordance with the specifications for LP-gas cylinders of the U.S. Department of Transportation or Transport Canada, CANCSA B339.

- Remove components from carton. (Fig. 1)



- To open the lid, pull the latch release located below the latch. (Fig. 2)



- Assemble wind baffles to lid. (Fig. 3)



- You may lower one wind baffle to serve as a light utensil tray. (Fig. 4)



- Install pot support as shown. (Fig. 5)



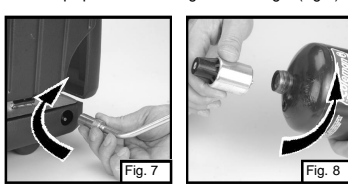
- Close both burner valves firmly. (Fig. 6)



CAUTION

- **SERVICE SAFETY**
- Keep all connections and fittings clean.
- Inspect propane cylinder and stove propane connections for damage before attaching.
- During set up, check all connections and fittings for leaks using soapy water. Bubbles indicate a leak. Never use a flame.

- Screw regulator into stove hand tight. (Fig. 7)
- Remove plastic cap from top of propane bottle and screw propane bottle into regulator hand tight. (Fig. 8)



- Propane cylinder correctly installed. (Fig. 9)
- Never operate stove with propane cylinder in an inverted position. (Fig. 10)



Parts List

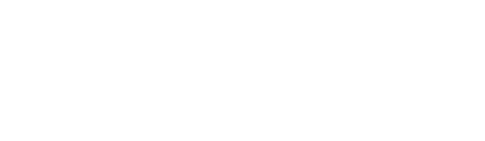
No.	Part Number	Description
1	5466-5401	Grate
2	5466-1321	Burner Assembly (1 pk)
3	5430-5651	Regulator Assembly
4	5466-1491	Control Knob (1 pk)

Nomenclature

N°	N° pièce	Désignation
1	5466-5401	Grille porte-plats
2	5466-1321	Ens. du brûleur (lot de 1)
3	5430-5651	Ens. du régulateur
4	5466-1491	Bouton de commande (lot de 1)

Lista de Piezas

No.	Número de Pieza	Descripción
1	5466-5401	Rejilla
2	5466-1321	Ens. del Quemador (1 paq.)
3	5430-5651	Conjunto de regulador
4	5466-1491	Perilla de Control (1 paq.)



Leak Check

WARNING

- Perform leak test outdoors.
- Extinguish all open flames.
- NEVER leak test when smoking.
- Do not use the outdoor stove until connection has been leak tested and does not leak.

WARNING

- **BURN HAZARD**
- Never leave stove unattended when hot or in use.
- Keep out of reach of children.

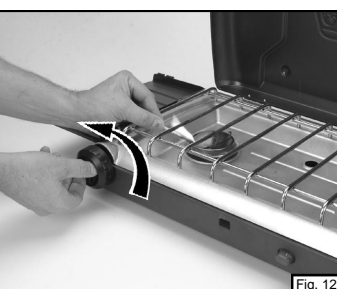
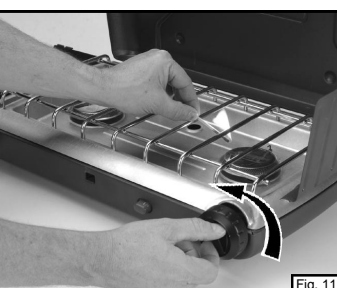
To Light

DANGER

- **EXPLOSION - FIRE HAZARD**
- Propane is heavier than air and can accumulate in low places. If you smell gas, leave the area immediately.
- Always attach or detach propane source outdoors; never while stove is lit, near flame, pilot lights, other ignition sources or while stove is hot to touch.
- This stove is red hot during use and can ignite flammables too close to the burners. Keep flammables at least 12 inches from the sides and 48 inches from the top of the stove. Keep gasoline and other flammable liquids and vapors well away from stove.
- The stove must not be exposed to flammable vapors or liquids during lighting.

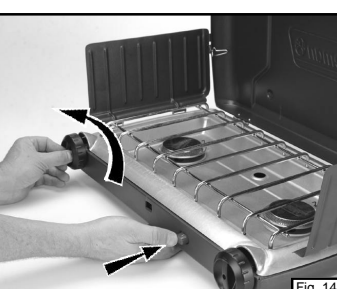
Standard ignition stoves

- Set on sturdy, flat surface. For outdoor use only.
- Hold lighted match near burner and open burner valve. (Fig. 11 and Fig. 12)

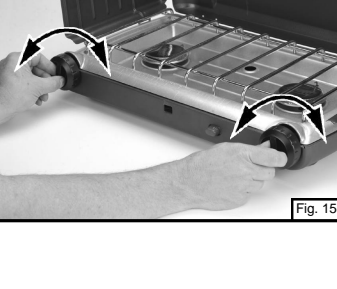


INSTA Start™ Electronic Ignition Stoves

- Set on sturdy, flat surface. For outdoor use only.
- Open burner valve and push igniter button repeatedly until burner lights. (Fig. 13 and 14)
- Note: If igniter fails to light stove, use match to light burner. If the stove is wet the igniter may not spark.

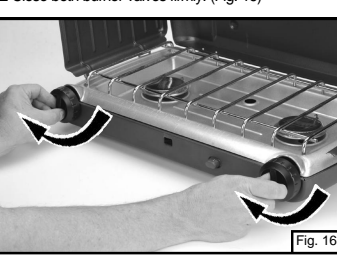


- Adjust flame with burner valve. (Fig. 15) Flame should be blue with a hint of yellow on tips.



To Turn Off

- Close both burner valves firmly. (Fig. 16)



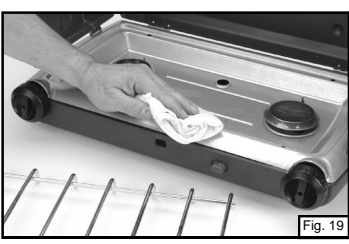
To Clean

- Make sure stove is cool.
- Move stove away from flame (including pilot lights) and other ignition sources.
- Remove propane cylinder from regulator and replace protective cap on cylinder. (Fig. 17)
- Remove regulator from stove. (Fig. 18)



MAINTENANCE

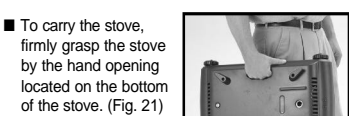
- Keep stove area clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapors and liquids.
- Do not obstruct the flow of combustion and ventilation air.
- A good flame should be blue with minimal yellow tip. Some yellow tips on flames are acceptable as long as no carbon or soot deposits appear.
- Wipe clean with soft cloth and mild dish detergent. Do not use abrasives. (Fig. 19)



To Store

DANGER

- **EXPLOSION - FIRE HAZARD**
- Never store propane near high heat, open flames, pilot lights, direct sunlight, other ignition sources or where temperatures exceed 120 degrees F (49°C).
- The cylinder must be disconnected when the stove is in storage.



Things You Should Know

1. It is unsafe and illegal in some places to store or use propane cylinders of greater than 1.14 kg (2.5 lbs) water capacity (approximately 1 lb. propane) in occupied enclosures.
2. The usual storage areas for camping and picnic equipment are the basement, attic, or garage. To avoid the accumulation of dust, cobwebs, etc., that is common in these areas, place your stove in a plastic bag and seal it with a rubber band.
3. For repair service call one of the numbers on the front cover for location of your nearest Coleman Service Center. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post insured with shipping and insurance prepaid to:

For products purchased in the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

For products purchased in Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

4. If not completely satisfied with the performance of this product, please call 1-800-835-3278 in the US or 1-800-387-6161 in Canada.

www.coleman.com

Français

Caractéristiques techniques

Puissance d'entrée: 11 000 BTU/H par brûleur
Catégorie: Propane à pression régulée
Alimentation: Bouteilles jetables de 465 g/16,4 oz
Régulateur: 5430

Assemblage

DANGER

- **RISQUE D'INTOXICATION OXYCARBONÉE**
- Est uniquement destiné à l'air libre.
- Ne l'utilisez jamais dans maison, caravane, tente, véhicule ou autre lieu clos et sans ventilation. Ce réchaud épuise l'oxygène de l'air. Ne l'employez pas dans les lieux clos et sans ventilation, vous mettiez votre vie en danger.

REMARQUE: Employez les bouteilles jetables de propane Coleman de 465 g/16,4 oz – les bouteilles utilisées avec les réchauds doivent être fabriquées et porter les marquages isolés, conformément aux exigences pour bouteilles de GPL du Ministère des Transports des États-Unis ou de la norme CAN/CSA B339 de Transport Canada.

- Sortez les éléments de l'emballage. (Fig. 1)
- Ouvrez le couvercle en tirant le dispositif de déblocage qui se trouve sous le loquet. (Fig. 2)
- Fixez les pare-vent au couvercle. (Fig. 3)
- Vous pouvez abaisser un pare-vent et vous en servir pour poser un ustensile léger. (Fig. 4)
- Mettez le porte-plat tel qu'illustré. (Fig. 5)
- Réglez fermement les commandes à l'arrêt. (Fig. 6)

ATTENTION

- **PAR MESURE DE SÉCURITÉ**
- Gardez connexions et raccordements propres. Examinez la bouteille de propane et le réchaud pour déceler tout dommage avant la connexion.
- Lors du montage, vérifiez les connexions et raccordements à l'eau savonneuse – jamais avec une flamme. Des bulles signalent une fuite.

- Vissez le détendeur au réchaud, à la main. (Fig. 7)
- Débranchez la bouteille de propane et vissez la bouteille au détendeur, à la main. (Fig. 8)
- Bouteille de propane correctement fixée. (Fig. 9)
- Ne faites jamais fonctionner le réchaud avec la bouteille de gaz sans dessus dessous. (Fig. 10)

Détection des fuites

AVERTISSEMENT

- Effectuez la recherche des fuites au grand air.
- Éloignez toutes les flammes nues.
- Ne fumez JAMAIS en recherchant les fuites.
- N'utilisez pas le réchaud avant d'avoir vérifié les connexions et d'être sûr qu'aucune ne fuit.

Allumage

DANGER

- **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Plus tard que l'air, le propane s'accumule au ras du sol. Si vous sentez le gaz, éloignez-vous immédiatement de l'endroit.
- Fixez et détachez toujours l'alimentation en gaz à l'air libre, et ceci, jamais quand le réchaud est allumé ou chaud, ou bien près de flammes, veilleuses et autres sources d'inflammation.
- Le réchaud devient très chaud pendant l'utilisation et peut enflammer les produits combustibles placés trop près du brûleur. Gardez ces produits à 0,3 m (1 pi) des côtés et 1,2 m (4 pi) du dessus. Éloignez en outre l'essence et les liquides et vapeurs inflammables de l'appareil.
- Le réchaud ne doit pas être exposé aux vapeurs ou liquides inflammables durant l'allumage.

AVERTISSEMENT

- **RISQUE DE BRÛLURES**
- Ne laissez pas le réchaud sans surveillance lorsqu'il est chaud ou fonctionnel.
- Gardez-le hors de portée des enfants.

Réchaud à allumage standard

- Placez le réchaud sur une surface solide et d'aplomb. **Est uniquement destiné à l'air libre.**
- Ouvrez une allumette enflammée près du brûleur et tenez la commande. (Fig. 11 et 12)

Réchaud INSTA Start™ à allumage électronique

- Placez le réchaud sur une surface solide et d'aplomb. **Est uniquement destiné à l'air libre.**
- Ouvrez la commande et pressez l'allumette à coups répétés jusqu'à l'allumage. (Fig. 13 et 14)
- Remarque: En cas d'échec, servez-vous d'une allumette pour allumer le brûleur. Une étincelle ne jaillira peut-être pas si le réchaud est mouillé.
- Ajustez la flamme avec la commande. (Fig. 15) La flamme devrait être bleue avec des dards légèrement jaunes.

Extinction

- Éteignez fermement les commandes. (Fig. 16)

Entretien

- Assurez-vous que le réchaud soit froid.
- Éloignez le réchaud des flammes (veilleuses comprises) et autres sources d'inflammation.
- Débranchez la bouteille de propane du détendeur puis rebouchez la bouteille de propane. (Fig. 17)
- Débranchez le détendeur du réchaud. (Fig. 18)

SOINS PARTICULIERS

- Gardez la proximité du réchaud propre et exempté de matières combustibles, d'essence et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Veillez à ce que rien n'entrave le flux d'air de combustion et de ventilation
- La flamme convenable est bleue et sa pointe légèrement jaune. Des dards jaunes sont acceptables s'il ne se produit pas de calamine.
- Passez un linge imbibé de détergent à vaisselle (pas de récitant) sur le réchaud. (Fig. 19)

Rangement

DANGER

- **RISQUE D'EXPLOSION ET D'INCENDIE**
- Ne rangez jamais le propane près de veilleuses, chaleur, flammes nues, sources d'inflammation, au soleil ou dans les lieux où la température puisse dépasser 120 °F (49 °C).
- Débranchez toujours la bouteille de propane du réchaud avant de ranger le réchaud.

- Le détendeur peut être placé sous la grille porte-plats pour le rangement ou le transport. (Fig. 20)
- Pour le porter, saisissez fermement le réchaud par la prise prévue à cet effet dans le panneau du fond de la carrosserie. (Fig. 21)

Warranty

Limited Lifetime Warranty
The Coleman Company, Inc. ("Coleman") warrants that for the period that you own this product, it will be free from defects in material and workmanship. Coleman, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty.

This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. Coleman dealers, service centers, or retail stores selling Coleman products do not have the right to alter, modify or in any way change the terms and conditions of this warranty.

This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use of improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than Coleman or an authorized service center. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornados.

COLEMAN SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY OR CONDITIONS, EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THE ABOVE WARRANTY OR CONDITIONS. SOME STATES, PROVINCES, OR JURISDICTIONS DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS THAT VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

How to Obtain Warranty Service
Take the product to an authorized Coleman service center. You can find the nearest authorized Coleman service center by calling 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada. If a service center is not conveniently located, attach to the product a tag that includes your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Include a copy of the original sales receipt. Carefully package the product and send either by UPS or Parcel Post insured with shipping and insurance prepaid to:

In the United States:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

In Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

Do not mail products with fuel in tanks, or with disposable propane cylinders. Remove glass globes from lanterns and wrap separately.
DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO THE PLACE OF PURCHASE.
If you have any questions regarding this warranty please call 1-800-835-3278 or TDD 316-832-8707 in the United States or 1-800-387-6161 in Canada.

Remarques essentielles

1. Il est dangereux et illégal dans certaines régions d'entreposer ou d'utiliser des bouteilles de gaz de pétrole liquéfié ayant une capacité d'eau de plus de 1,14 kg (2,5 lb) [environ 465 g (1 lb) de propane] dans les lieux habités.
2. Hors saison, si vous rangez vos articles de camping et de pique-nique au sous-sol, grenier ou garage, placez le réchaud dans un sac de plastique bien fermé par un caoutchouc pour qu'il ne s'empressera pas et ne se recouvre pas de toiles d'araignées.
3. En cas de panne, composez l'un des numéros donnés sur la couverture pour obtenir l'adresse du centre de service Coleman le plus proche. S'il n'y a pas de centre près de chez vous, appelez une étiquette au produit sur laquelle vous inscririez vos nom, adresse, numéro de téléphone le jour et la description du problème. Emballez soigneusement le produit et envoyez le colis avec valeur déclarée, par UPS ou par la poste, en port et assurance payés, à:

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourn Street
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3V8

4. Si vous n'êtes pas entièrement satisfait du rendement de ce produit, vous pouvez nous en faire part en composant le 1 800-835-3278 aux États-Unis ou le 1 800-387-6161 au Canada.

www.colemancanada.ca

Español

Características Técnicas

Consumo: 11,000 BTU/h por quemador
Categoría: Presión regulada de propano
Combustible: Cilindros de propano desechables de 16.4 onzas (465 grms.).
Regulador: 5430

Para Armar

PELIGRO

- **RIESGO DE MONOXIDO DE CARBONO**
- Para uso solamente al aire libre.
- Nunca la use dentro de la casa, caravana, tienda de campaña, vehículo u otras áreas sin ventilación ni cerradas. Esta estufa consume aire (oxígeno). No la use en áreas sin ventilación ni cerradas para evitar poner su vida en peligro.

- Nota: Use cilindros de propano desechables Coleman de 16.4 oz. (465 grms.). El cilindro (s) de gas LP que se usa con las estufas debe haber sido construido y estar marcado de acuerdo con las especificaciones para cilindros de gas LP del Departamento de Transporte de los Estados Unidos o de Transporte de Canadá, CAN/CSA B339.

- Saque los componentes del cartón. (Fig. 1)
- Para abrir la tapa, hale el pestillo de liberación ubicado debajo del pestillo. (Fig. 2)
- Ensamble los deflectores de viento a la TAPA. (Fig. 3)
- Puede bajar un deflector de viento para que sirva como una bandeja para utensilios de poco peso. (Fig. 4)
- Instale el soporte para la olla como se muestra. (Fig. 5)
- Cierre firmemente ambas válvulas del quemador. (Fig. 6)

CUIDADO

SERVICIO DE SEGURIDAD

- Conserva limpias todas las conexiones y uniones. Inspeccione el cilindro de propano y las conexiones de propano de la estufa antes de conectarlos por si estuvieran dañados.
- Durante el montaje, verifique que las conexiones y uniones no tengan fugas usando agua con jabón. Nunca use una llama.

- Enrosque el regulador en la estufa apretándolo a mano. (Fig. 7)
- Quite la tapa de plástico de la parte de arriba de la botella de propano y enrosque la botella de propano en el regulador apretándola a mano. (Fig. 8)
- El cilindro de propano correctamente instalado. (Fig. 9)
- No haga funcionar nunca una estufa con el cilindro de propano en una posición invertida. (Fig. 10)

Verificación de Fuga

ADVERTENCIA

- Haga la verificación de fugas al aire libre.
- Extinga todas las llamas directas.
- No verifique nunca una fuga cuando fume.
- No use la estufa para el aire libre hasta tanto la conexión haya sido verificada y no hay fuga.

Para Encenderla

PELIGRO

EXPLOSION - RIESGO DE FUEGO

- El propano es más pesado que el aire y se puede acumular en los lugares bajos. Si usted huele a gas, abandone el área inmediatamente.
- Conecte o desconecte siempre las fuentes del propano al aire libre; no lo haga nunca mientras la estufa está encendida, cerca de una llama, fuegos de piloto, otras fuentes de encendido ni mientras la estufa está caliente al tacto.
- Esta estufa se pone al rojo vivo durante su uso y puede encender artículos inflamables demasiado cerca de los quemadores. Mantenga los artículos inflamables por lo menos a 12 pulgadas (30,5 cm.) de los lados y 48 pulgadas (1,2 m.) de la parte de arriba de la estufa. Mantenga la gasolina y otros líquidos y vapores inflamables bastante alejados de la estufa.
- La estufa no debe ser expuesta a vapores ni líquidos inflamables cuando relampaguea.

Garantie

Garantie limitée à vie

The Coleman Company, Inc. ("Coleman") garantit que tant que vous posséderez cet article, il sera exempt de vices de matériau et de fabrication. Coleman se réserve le droit de choisir entre réparer ou remplacer cet article ou toute pièce de celui-ci dont la défectuosité a été constatée au cours de la période de garantie. Le remplacement se fera au moyen d'un produit neuf ou remanufacturé ou bien d'une pièce neuve ou remanufacturé. Si l'article n'est plus disponible, il sera remplacé par un article semblable, de valeur égale ou supérieure. La présente constitue votre garantie exclusive.

Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur au détail original à partir de la date de l'achat au détail initial et elle n'est pas transférable. Conservez soigneusement votre reçu d'achat original. La preuve d'achat est exigée pour tout service couvert par la garantie. Les concessionnaires Coleman, les centres de service et les détaillants qui vendent des articles Coleman n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer d'une manière quelconque les modalités de la garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ni l'endommagement attribuable à la négligence, l'utilisation abusive de l'article, le branchement sur un circuit de tension ou courant inapproprié, le non-respect du mode d'emploi, le démontage, la réparation ou l'altération par quiconque, sauf Coleman ou un centre de service Coleman agréé. Cette garantie ne couvre pas non plus les cas de force majeure comme incendies, inondations, ouragans et tornades.

COLEMAN DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS RÉSULTANT DU NON-RESPECT DE TOUTE GARANTIE OU CONDITION EXPLICITE OU IMPLICITE. SAUF DANS LA MESURE INTERDITE PAR LA LEGISLATION PERTINENTE, COLEMAN NE GARANTIT PAS LA DURÉE DE QUALCUN UN DES DROITS JURIDIQUES PRÉVISÉS OU D'APPLICATION À UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE OU CONDITION CI-DESSUS. CERTAINS ÉTATS ET CERTAINES PROVINCES OU JURISDICTIONS INTERDISSENT D'EXCLURE OU DE LIMITER LES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION DE LA GARANTIE IMPLICITE, DE SORTE QUE VOUS POUVEZ NE PAS ÊTRE ASSUJETI AUX LIMITES OU EXCLUSIONS ÉNONCÉES CI-DESSUS. CETTE GARANTIE VOUS CONFÈRE DES DROITS JURIDIQUES PRÉVISÉS ET VOUS POUVEZ AVOIR D'AUTRES DROITS, CES DROITS VARIANT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Comment obtenir le service prévu par la garantie
Apportez l'article à un Centre de service agréé Coleman. Pour obtenir l'adresse du plus proche Centre de service agréé Coleman, appelez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, ou bien le 1 800 387-6161 au Canada. S'il n'y a pas de centre de service facile d'accès, fixez une étiquette sur l'article précisant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone le jour et la description de la défectuosité. Veuillez inclure une copie du reçu d'achat original. Emballez soigneusement l'article et envoyez le colis avec valeur déclarée par UPS ou par la poste, en port et assurance payés, à l'une des adresses suivantes:

Produits achetés aux États-Unis:
The Coleman Company, Inc.
3600 North Hydraulic
Wichita, KS 67219

Produits achetés au Canada:
Sunbeam Corporation (Canada) Limited
5975 Falbourn Street
Mississauga (Ontario)
Canada L5R 3V8

N'envoyez pas de produits dont le réservoir contient du carburant ou bien auxquels sont fixés une bouteille jetable de propane. Retirez en outre le globe des lanternes et emballez-le soigneusement, séparément.
NE RETOURNEZ PAS CE PRODUIT AU LIEU D'ACHAT.
Pour toute question quant à cette garantie, composez le 1 800 835-3278 ou le ATS 316-832-8707 aux États-Unis, et le 1 800 387-6161 au Canada.

ADVERTENCIA

- **RIESGO DE QUEMADURAS**
- No deje nunca la estufa desatendida cuando esté caliente ni cuando la esté usando.
- Mantenga alejada del alcance de los niños.

<

Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>